

Istruzzjonijiet prattici lill-partijiet Għall-proċeduri ta' appell quddiem il-Bord tal-Appell tal-Aġenzija Ewropea Għas-Sustanzi Kimiċi

28.02.2017

WERREJ

A. INTRODUZZJONI	1
B. Komunikazzjoni mal-BoA	1
Mezzi ta' komunikazzjoni	1
Rekwiziti speċjali għal komunikazzjoni permezz ta' email jew telefax.....	2
Kopji tad-dokumenti proċedurali	3
C. Hlas tal-appell	3
Pagament tal-ħlas tal-appell.....	3
Tnaqqis tal-ħlas tal-appell.....	4
Rifużjoni tal-ħlas tal-appell.....	4
D. SOTTOMISSJONIJET BIL-MIKTUB	5
Avviż ta' appell	5
Appell wieħed minn diversi appellanti	5
Difiża	6
Sottomissjonijiet sussegwenti.....	6
Il-kalkolu tal-limiti ta' żmien u ta' estensjoni	7
Lingwa	7
Forma tas-sottomissjonijiet kollha.....	7
Annessi u Evidenza	8
Rappreżentant.....	10
Thabbira tal-avviż ta' appell	10
Regolarizzazzjoni tal-avviż ta' appell u sottomissjonijiet oħra	10
E. Talbiet għal kunfidenzjalità	11
Kunsiderazzjonijiet qabel is-sottomissjoni ta' pretensjoni ta' kunfidenzjalità	11
Kif tissottometti pretensjoni għal kunfidenzjalità	12
Verżjonijiet mhux kunfidenzjali tas-sottomissjonijiet	12
F. Proċedura ta' intervent	13
G. Proċedura bil-Fomm	14
Talba għal seduta	14
Lingwa użata fil-proċeduri orali.....	14
Taħrik	14
Post tas-seduta	14
Attendanza fis-seduta.....	15
H. Waqfien tal-proċeduri	15
I. Pubblikazzjonijiet tad-deċiżjonijiet	16
J. Dħul fis-seħħ ta' dawn id-direzzjonijiet ta' Prattika	16

A. INTRODUZZJONI

1. Id-Direzzjonijiet ta' prattika li ġejjin lill-partijiet għal proċeduri ta' appell quddiem il-Bord tal-Appell tal-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (minn hawn ' il quddiem imsejha id-"Direzzjonijiet ta' Prattika" jissostitwixxu l-verżjoni preċedenti tad-Direzzjonijiet ta' Prattika adottata fit-8 ta' Marzu 2010 mill-Bord tal-Appell tal-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (minn hawn ' il quddiem imsejjaħ "il-BoA").

Dawn id-Direzzjonijiet ta' Prattika ġew adottati skont l-Artikolu 27(2) tar-Regoli tal-Proċedura.
2. Id-Direzzjonijiet ta' Prattika ġew aġġornati biex iqisu l-emendi tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 771/2008 tal-1 ta' Awwissu 2008 li jstipula r-regoli ta' organizzazzjoni u proċedura tal-Bord tal-Appell tal-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi¹ (minn hawn ' il quddiem imsejha ir-"Regoli tal-Proċedura") introdotti mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/823². Il-verżjoni attwali tad-Deċiżjonijiet tal-Prattika tqis ukoll l-esperjenza miksuba mill-BoA u r-Registru tagħha sa minn meta ntlaga' l-ewwel appell fl-2009.
3. Id-Direzzjonijiet ta' Prattika jkopru l-elementi prinċipali tal-proċeduri quddiem il-BoA u jgħarrfu lill-partijiet dwar l-aspetti prattiċi tal-proċeduri ta' appell. Id-Direzzjonijiet ta' Prattika jikkumplimentaw ir-Regoli tal-Proċedura u mhumiex intiżi biex jissostitwixxuhom.
4. Sabiex ikun żgurat tħaddim tal-proċeduri bla xkiel, affidabbli u kosteffiċjenti, il-partijiet huma mitluba jsegu dawn id-Direzzjonijiet ta' Prattika b'attenzjoni. L-aħħar verżjoni ta' dawn id-Direzzjonijiet ta' Prattika hi disponibbli fit-taqsima tal-BoA tas-sit web tal-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (minn hawn ' il quddiem imsejha "ECHA").

B. KOMUNIKAZZJONI MAL-BOA

5. Id-dokumenti proċedurali kollha, bħall-avviż ta' appell, id-difiża u applikazzjonijiet għal intervent, kif ukoll kwalunkwe korrispondenza oħra mibgħuta lill-BoA, għandhom jitressqu lir-Registru tal-BoA (minn hawn ' il quddiem imsejjaħ "ir-Registru").

Mezzi ta' komunikazzjoni

6. Id-dokumenti proċedurali jistgħu jiġu ppreżentati permezz ta' ittra, email, telefax jew wiċċ imb wiċċ.

Hija r-responsabbiltà ta' min jibgħat id-dokumenti li jiżgura li dawn jaslu għand ir-Registru fl-intier tagħhom fil-limitu ta' żmien stipulat. Dan jehtieg attenzjoni partikolari meta d-dokumenti jintbagħtu b'mezzi ta' komunikazzjoni elettronici.
7. L-indirizz għas-sottomissjoni tad-dokumenti permezz ta' ittra hu:

European Chemicals Agency
Registry of the Board of Appeal
P.O. Box 400
00121 Helsinki
Finland

¹ ĠU L 206, tat-2.8.2008, p. 5.

² Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/823 tal-25 ta' Mejju 2016 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 771/2008 li jstipula r-regoli ta' organizzazzjoni u proċedura tal-Bord tal-Appell tal-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ĠU L 137, tas-26.5.2016, p. 4).

8. Id-dokumenti jistgħu jiġu pprezentati wkoll bl-idejn fir-reception tal-ECHA waqt il-ħinijiet tal-ftuħ tagħha³:

Annankatu 18
00120 Helsinki
Finland

9. Id-dokumenti proċedurali jistgħu jintbagħtu wkoll lir-Registru permezz ta':

- (a) telefax: +358 9 68 61 89 30; jew
(b) email: appeal@echa.europa.eu.

Rekwiżiti speċjali għal komunikazzjoni permezz ta' email jew telefax

10. Meta jintbagħtu dokumenti proċedurali b'email jew b'telefax, għandhom jitqiesu r-rekwiżiti addizzjonali li ġejjin:

- (a) sabiex tiġi żgurata l-integrità tad-dokument, kopja waħda tad-dokument iffirmit biss se tiġi aċċettata. Id-dokumenti mibgħuta b'email għandhom jintbagħtu bħala dokumenti skennjati f'format PDF (stampi u kitba) bl-użu tas-software Adobe Acrobat Reader®;
- (b) sabiex messaġġ, inklużi d-dokumenti mehmużin miegħu, jasal għand ir-Registru, għandu jkun ta' daqs inqas minn 10 MB. Kwalunkwe messaġġ 'il fuq minn dak id-daqs għandu jinqasam u jintbagħat f'diversi partijiet. Fil-każ ta' trażmissjonijiet maqsuma bħal dawn, kull trażmissjoni individwali għandha tinkludi:
- in-numru tal-appell, jekk hu disponibbli, jew indikazzjoni tad-deċiżjoni kkontestata,
 - it-titlu tas-sottomissjoni (eż avviż ta' appell, difiża, osservazzjonijiet dwar id-difiża, applikazzjoni għal intervent),
 - in-numru sħiħ tal-ittri elettronici, in-numru sekwenzjali tagħhom u n-numri tal-paġni tal-folji sottomessi (eż. ittra elektronika nru. 1 (minn 5) li fiha paġni 1-25 tal-avviż ta' appell jew li fiha l-Anness A u B).

11. Fl-ewwel sottomissjoni tagħha lill-BoA, il-parti kkonċernata hija mitluba:

- (a) tiddikjara jekk taqbilx li d-dokumenti relatati mal-proċeduri tal-appell jiġux servuti lilha jew, fejn xieraq, lir-rappreżentant tagħha b'email, b'telefax, jew b'mezzi ta' komunikazzjoni tekniċi oħra (l-Artikoli 6(1)(h), 7(2)(e) u 8(4)(h) tar-Regoli tal-Proċedura);
- (b) tispeċifika l-indirizz tal-posta elektronika u/jew numru tal-fax wieħed li r-Registru jista' juża għal dak l-għan.

Jekk jogħġbok innota li għal servizz b'email, il-komunikazzjonijiet mir-Registru se jiġu trażmessi fil-format PDF. Għalhekk, il-mezz tar-riċevitur għandu jkun mgħammar b'software li jista' jaqra dak il-format.

³ Il-ħinijiet tal-ftuħ tar-reception, inkluża lista ta' ġranet pubbliċi, jistgħu jinstabu fuq is-sit web tal-ECHA.

12. Fejn parti tkun indikat li taqbel mad-dokumenti proċedurali servuti lilha jew lir-rappreżentat tagħha b'email, b'telefax jew b'mezzi ta' komunikazzjoni tekniċi oħra, jekk fattibbli, ir-Registru għandu jinnotifika d-dokumenti proċedurali lil dik il-parti bil-mezzi ta' komunikazzjoni tekniċi aċċettati.

Fejn ir-Registru jibgħat dokumenti b'email, ir-riċevituri mitluba jirrikonoxxu immedjatament li jkunu rċiew dawk id-dokumenti.

Kopji tad-dokumenti proċedurali

13. Fejn dokument proċedurali jkun jikkonsisti f'f'ames paġni jew aktar (inklużi l-annessi), il-parti li tkun qiegħda tissottometti d-dokument għandha tipprovdi lir-Registru b'kopji ta' dak id-dokument skont l-istruzzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi 14 u 15 ta' hawn taħt.

Il-partijiet jistgħu jipprovdu lir-Registru b'kopji li huma stampati recto-verso. Madankollu, it-test tal-orijinal għandu jidher fuq naħa waħda tal-paġna biss (ara wkoll paragrafu 50(c) ta' hawn taħt).

14. Fejn is-sottomissjoni tkun tressqet bil-posta konvenzjonali jew bl-idejn, l-orijinal iffirmit għandu jkun akkumpanjat minn erba' kopji stampati.
15. Fejn id-dokument proċedurali jkun gie sottomess preċedentement b'email jew b'fax, l-orijinal iffirmit li ntuża biex tinħoloq il-verżjoni mibgħuta b'mod elettroniku kif ukoll l-erba' kopji stampati għandhom jintbagħtu bil-posta konvenzjonali jew jiġu ppreżentati bl-idejn lir-Registru.

Fejn id-dokument proċedurali jkun gie sottomess preċedentement b'mezzi elettroniki, il-kopji se jintbagħtu immedjatament, u mhux aktar tard minn 24 siegħa, wara li tkun intbagħtet il-kopja elektronika mingħajr ebda korrezzjoni jew emenda, anki ta' natura minura, li tkun saritilha.

F'każ ta' kwalunkwe diskrepanza bejn il-verżjoni mibgħuta b'email jew bil-fax u l-verżjonijiet mibgħuta aktar tard bil-posta konvenzjonali jew imwassla bl-idejn, id-data li fiha jitressqu d-dokumenti msemmija l-aħħar, għandha titqies bħala d-data ta' meta jaslu dawn id-dokumenti.

C. HĦLAS TAL-APPELL

Pagament tal-ħlas tal-appell

16. Ir-regoli applikabbli għall-pagament tal-ħlas tal-appell huma stabbiliti fir-Regolamenti dwar il-ħlasijiet applikabbli għar-Regolament ta' REACH⁴ u r-Regolament dwar il-Prodotti Bijocidali⁵ rispettivament⁶.

⁴ Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (ĠU L 396, tat-30.12.2006, p. 1).

⁵ Ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijocidali (ĠU L 167, tas-27.6.2012, p. 1).

⁶ Għal appelli kontra deċiżjonijiet adottati skont ir-Regolament ta' REACH, ara r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 340/2008 tas-16 ta' April 2008 dwar il-ħlasijiet u l-ispejjeż dovuti lill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi skont ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi (ĠU L 107, tas-17.4.2008, p. 6, kif emendat l-aħħar; minn hawn 'il quddiem imsejjaħ ir-"Regolament tal-ħlas ta' REACH").

Għal appelli kontra deċiżjonijiet adottati skont ir-Regolament dwar il-Prodotti Bijocidali, ara r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 564/2013 tat-18 ta' Ġunju 2013 dwar it-tariffi u l-imposti dovuti lill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi skont ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijocidali (ĠU L 167, tad-19.6.2013, p. 17, minn hawn 'il quddiem imsejjaħ ir-"Regolament tal-ħlas BPR").

L-appellanti huma responsabbli li jiżguraw li l-ħlas tal-appell korrett jithallas kif stabbilit fl-aktar verżjoni emendata riċentament tar-Regolament tal-ħlas rispettiv li tista' tinstab f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

17. Appell m'għandux jiġi kkunsidrat li wasal għand il-BoA qabel ma l-ħlas tal-appell rilevanti jkun wasal għand l-ECHA (l-Artikolu 10(5) tar-Regolament tal-ħlas ta' REACH u l-Artikolu 4(2) tar-Regolament tal-ħlas BPR). Għalhekk, l-appellant għandu jhallas il-ħlas tal-appell qabel jissottometti l-avviż ta' appell. Ir-Registru mhux se jibgħat fattura.
18. L-appellant għandu jhallas l-ammont rilevanti f'euro (EUR) permezz ta' trasferiment bankarju fil-kont bankarju li ġej:
Bank Pohjola Bank Plc, Box 308, FI-00013 POHJOLA, Finland
Numru tal-kont: FI3650000120247084
Kodiċi BIC/SWIFT: OKOYFIHH
L-ECHA mhix se taċċetta pagamenti fi flus jew ċekkijiet.
L-applikant għandu jhallas l-ispejjeż tal-bank kollha relatati mal-pagament tal-ħlas tal-appell lill-ECHA. Għalhekk, il-bank tal-appellant għandu jingħata struzzjonijiet b'mod xieraq. Fiż-Żona Unika ta' Pagamenti bl-Euro (SEPA) hu obligatorju li jintużaw il-kodiċijiet IBAN u BIC/SWIFT.
Kull pagament tal-ħlas tal-appell għandu jindika fil-kaxxa ta' referenza l-identità tal-appellant(i), u, jekk disponibbli, in-numru/numri ta' identifikazzjoni tad-deċiżjoni kkontestata u d-data ta' dik id-deċiżjoni.
19. Għandha tinhomeż prova tal-pagament mal-avviż ta' appell (l-Artikolu 6(2) tar-Regoli tal-Proċedura).

Tnaqqis tal-ħlas tal-appell

20. Għal appelli mressqa kontra deċiżjonijiet tal-ECHA adottati skont ir-Regolament ta' REACH, l-appellanti jistgħu jkunu intitolati għal ħlas imnaqqas jekk huma intrapriżi mikro, żgħar u ta' daqs medju ("SME") kif definit fl-Artikolu 2 tar-Regolament tal-ħlas ta' REACH.

Jekk l-appellant ikun intitolat għal ħlas tal-appell imnaqqas (jiġifieri meta l-appellant hu SME), hu għandu jgħarraf lill-BoA tiegħu fiż-żmien li fih jitressaq l-avviż ta' appell (l-Artikolu 13(1) tar-Regolament tal-ħlas ta' REACH).

Għal appelli mressqa kontra deċiżjonijiet tal-ECHA adottati skont ir-Regolament dwar il-Prodotti Bijoidali, hemm ħlas tal-appell uniku li japplika għall-appellanti kollha (ara l-Anness III tar-Regolament tal-ħlas BPR).

Rifużjoni tal-ħlas tal-appell

21. Il-ħlas tal-appell jingħata lura jekk id-Direttur Eżekuttiv tal-ECHA jirrettifika d-deċiżjoni kkontestata jew jekk l-appell jiġi deċiż favur l-appellant (l-Artikolu 10(4) tar-Regolament dwar il-ħlas ta' REACH u l-Artikolu 4(4) tar-Regolament dwar il-ħlas BPR).
22. F'każ li tkun meħtieġa rifużjoni tal-ħlas tal-appell, l-appellant jirċievi aktar struzzjonijiet mir-Registru. B'mod partikolari, jekk il-ħlas tal-appell jingħata lura, l-appellant se jintalab jimla u jissottometti Formola tal-Entitajiet Legali (Legal Entities Form - LEF) u Formola ta' Identifikazzjoni Finanzjarja (Financial Identification Form - BAF) flimkien mad-dokumenti ta' sostenn meħtieġa.

D. SOTTOMISSJONIJIET BIL-MIKTUB

Avviż ta' appell

23. L-appelli għandhom jitressqu fi żmien tliet xhur min-notifika tad-deċiżjoni lill-persuna kkonċernata, jew fin-nuqqas tagħha, mid-data li tkun saret taf biha l-persuna kkonċernata (ara l-Artikolu 92(2) tar-Regolament ta' REACH).
24. Għandu jitressaq appell lill-BoA bil-miktub fil-forma ta' avviż ta' appell li, fost l-oħrajn, ikun fih ir-rimedji (forma ta' ordni) mfittxija, il-motivi fil-liġi u l-argumenti ewlenin.

L-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fl-avviż ta' appell u d-dokumenti li għandhom jiġu annessi magħha huma elenkati fl-Artikolu 6(1) u (2) u fl-Artikolu 9 tar-Regoli tal-Proċedura.

Lista ta' kontroll li tappoġġja l-prezentazzjoni ta' appell hi provvduta fit-taqsimha BoA tas-sit web tal-ECHA.

25. Waqt li m'hemm ebda formola meħtieġa għall-avviż ta' appell, għall-finijiet ta' ekonomija proċedurali u biex jiġu evitati talbiet għal aktar kjarifikazzjoni, huwa rrakkomandat li l-appellant iqis dan li ġej:

- il-kliem preċiż tar-rimedji (forma ta' ordni) mitluba mill-appellant għandu jkun iddikjarat jew fil-bidu jew fl-aħħar tal-avviż ta' appell. L-appellant għandu jispeċifika jekk id-deċiżjoni hijiex ikkontestata kollha kemm hi jew parzjalment biss. Fil-każ tal-aħħar, għandha tiġi speċifikata b'mod ċar il-parti kkontestata,
- l-avviż ta' appell għandu jkun fih rendikont qasir tal-fatti li jwasslu għat-tilwima,
- il-motivi fil-liġi li hu bbażat fuqhom l-appell għandhom jiġu stabbiliti b'mod ċar. L-avviż ta' appell għandu jkun fih mhux biss il-motivi fil-liġi li fuqhom jiddependi l-appellant fl-appoġġ tal-appell, iżda wkoll prezentazzjoni konċiża ta' kull wieħed mill-argumenti li jappoġġjaw dawk il-motivi. L-argumenti legali għandhom jiġu stabbiliti u miġbura flimkien skont ir-referenza għall-motivi fil-liġi partikolari li jirrelataw magħhom.

Iċ-ċarezza u l-preċiżjoni fil-prezentazzjoni tal-motivi u tal-argumenti se jippermettu li l-pretensjonijiet jinftiehem aħjar u jiġu evitati aktar mistoqsijiet għall-kjarifikazzjoni. Tista' ssir referenza għall-evidenza inkluża fl-annessi sakemm ikun hemm referenza ċara għall-post tal-evidenza fl-annessi u l-motivi fil-liġi u l-argument partikolari li tirrelata miegħu. Barra minn hekk, fit-taqsimha tal-motivi fil-liġi fdati, għandu jiġi stipulat b'mod ċar kif l-evidenza msemmija tappoġġja l-argument inkwistjoni.

26. Għall-finijiet tal-effiċjenza amministrattiva, huwa rrakkomandat li l-avviż ta' appell ma jaqbiżx it-30 paġna (minbarra l-annessi). L-argumenti legali kollha għandhom jiġu inklużi fil-korp tal-avviż ta' appell.

Appell wieħed minn diversi appellanti

27. F'ċerti ċirkostanzi, il-BoA jista' jaċċetta appell minn aktar minn appellant wieħed kontra l-istess deċiżjoni tal-ECHA. Fid-deċiżjoni jekk għandux jiġi sottomess appell b'mod kongunt, għandu jiġi kkunsidrat dan li ġej:

- (a) l-appell għandu jsir kontra l-istess deċiżjoni tal-ECHA;

- (b) L-appellanti kollha tal-appell għandhom jipprezentaw motivi fil-liġi identiċi u jibbażaw fuq fatti identiċi u evidenza identika;
 - (c) L-appellanti kollha għandhom jaqblu esplicitament li jiġu rrapprezentati minn rappreżentant wieħed għall-għanijiet tal-proċeduri; u
 - (d) li ma jkun hemm ebda kwistjoni ta' kunfidenzjalità bejn l-appellanti. Jekk, madankollu, jirriżultaw kwistjonijiet ta' kunfidenzjalità bħal dawn matul il-proċeduri, ir-rappreżentant maħtur b'mod kongunt mill-appellanti għandu jiżgura li l-informazzjoni kunfidenzjali ma tkunx divulgata fost l-appellanti.
28. Jekk appell jiġi sottomess b'mod kongunt, avviż ta' appell wieħed jista' jiġi sottomess b'mod kollettiv u jkun meħtieġ h̄las tal-appell wieħed biss.

Difiża

- 29. L-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fid-difiża hi elenkata fl-Artikolu 7(2) tar-Regoli tal-Proċedura.
- 30. Il-kliem preċiż tar-rimedji (forma ta' ordni) mitluba mill-ECHA għandu jiġi ddikjarat jew fil-bidu jew fl-aħħar tal-avviż tad-difiża.
- 31. Kwalunkwe fatt allegat fl-avviż ta' appell li jiġi kkontestat għandu jiġi speċifikat u l-bażi li hu kkontestat fuqha għandha tiġi ddikjarata espressament.
- 32. Peress li l-qafas legali tal-proċeduri hu ffixsat mill-avviż ta' appell, kemm jista' jkun possibbli, l-argumenti legali żviluppati fid-difiża għandhom jiġu stabbiliti u raggruppati skont ir-referenza għall-motivi fil-liġi kif imressqa fl-avviż ta' appell.
- 33. Il-possibbiltà li jitressaq motiv ta' inammissibbiltà b'rabta mal-proċeduri permezz ta' sottomissjoni separata mhijiex prevista fir-Regoli tal-Proċedura. B'riżultat ta' dan, kwalunkwe sfida għall-inammissibbiltà, b'mod sħiħ jew f'parti, ta' appell, għandha tiġi inkluża fil-korp attwali tad-difiża flimkien ma' argumenti b'rabta mal-merti tal-appell.
- 34. Għall-finijiet tal-effiċjenza amministrattiva, huwa rakkomandat li d-difiża ma taqbiżx it-30 paġna (minbarra l-annessi). L-argumenti legali kollha għandhom jiġu inklużi fil-korp tad-difiża.

Sottomissjonijiet sussegwenti

- 35. Il-partijiet jistgħu jipprovdu aktar osservazzjonijiet dwar is-sottomissjonijiet tal-parti l-oħra biss meta jiġu mistiedna jagħmlu dan mill-BoA.
- 36. Il-qafas u l-motivi fil-liġi ċentrali għall-appell għandhom ikunu ġew stabbiliti, u jekk ikun meħtieġ, ikkontestati, fl-avviż ta' appell u fid-difiża. L-għan tas-sottomissjonijiet sussegwenti hu li jagħtu lok għall-appellant u l-ECHA biex jiċċaraw il-pożizzjoni tagħhom jew jirfinaw l-argumenti tagħhom dwar kwistjonijiet importanti, u biex iwieġbu għal kwistjonijiet godda li jitressqu fid-difiża u f'sottomissjonijiet sussegwenti oħra. Il-BoA jista' jispeċifika l-kwistjonijiet li dawk id-dokumenti proċedurali għandhom jirrelataw magħhom.
- 37. Kwalunkwe fatt allegat f'sottomissjoni tal-parti l-oħra li tiġi kkontestata għandu jiġi speċifikat u l-bażi li hu kkontestat fuqha għandha tiġi ddikjarata espressament.
- 38. Il-partijiet huma mgħarrfa li ebda motiv ġdid fil-liġi ma jista' jiġi introdott wara l-ewwel skambju ta' trattattivi bil-miktub sakemm il-BoA jiddeċiedi li hu bbażat fuq kwistjonijiet tal-liġi godda jew ta' fatt li jkun żviluppaw matul il-proċeduri (l-Artikolu 12(2) tar-Regoli tal-Proċedura).

39. Għall-fini tal-effiċjenza amministrattiva, hu rakkomandat li s-sottomissjonijiet sussegwenti msemmija f'din it-taqsima ma jaqbzux l-20 paġna (minbarra l-annessi). L-argumenti legali kollha għandhom jiġu inklużi fil-korp tas-sottomissjoni sussegwenti.

Il-kalkolu tal-limiti ta' żmien u ta' estensjoni

40. Għall-għanijiet ta' kalkolu ta' limiti ta' żmien, dokument m'għandux jitiqes bħala li jkun ġie ppreżentat qabel ma jirċevieh ir-Registru (l-Artikolu 10(2) tar-Regoli tal-Proċedura).
41. Ir-regoli għall-kalkolu ta' limiti ta' żmien huma definiti fid-dettall fl-Artikolu 23 tar-Regoli tal-Proċedura.
42. Il-limiti ta' żmien stipulati mill-BoA jew mir-Registru matul il-proċeduri jistgħu jiġu estiżi jekk issir applikazzjoni motivata. Applikazzjonijiet għal estensjoni ta' limitu ta' żmien jistgħu jingħataw biss f'ċirkostanzi eċċezzjonali.
43. Applikazzjonijiet għal estensjoni ta' limitu ta' żmien għandhom jiġu sottomessi fil-ħin suffiċjenti qabel l-iskadenza tal-perjodu stipulat. Il-partijiet għandhom jagħtu lok għal ħin biżżejjed għall-preparazzjoni tas-sottomissjoni tagħhom f'każ li t-talba tagħhom għal estensjoni tiġi miċhuda.
44. Il-limitu ta' żmien għat-tressiq ta' avviż ta' appell u għal applikazzjoni għal intervent ma jistax jiġi estiż.

Lingwa

45. Il-lingwa tal-avviż ta' appell għandha tkun il-lingwa tal-kawża. Il-lingwa tal-kawża għandha tintuża fil-proċeduri bil-miktub u bil-fomm sakemm il-BoA ma jkunx awtorizza l-użu ta' lingwa uffiċjali oħra wara t-talba motivata ta' parti. Dan japplika wkoll għall-annessi kollha (bl-eċċezzjoni ta' dokumenti ta' sostenn; ara paragrafu 51 ta' hawn taħt) li għandhom ikunu akkumpanjati minn traduzzjoni għal-lingwa tal-kawża, fejn ikun meħtieġ (l-Artikolu 14(2) tar-Regoli tal-Proċedura).
46. Jekk l-appellant ikun id-destinarju tad-deċiżjoni li kontriha jitressaq l-appell u jekk l-appell ma jitressaqx fil-lingwa ta' dik id-deċiżjoni, l-appellant għandu jagħti l-informazzjoni u l-evidenza li l-lingwa tal-appell intużat f'sottomissjonijiet preċedenti li rriżultaw fid-deċiżjoni (it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 14(1) tar-Regoli tal-Proċedura).
47. Waqt l-abbozzar tas-sottomissjonijiet, il-partijiet huma mgħarrfa biex iqisu l-fatt li d-dokumenti sottomessi kollha se jiġu tradotti fl-Ingliż peress li din hi l-lingwa operattiva tal-ECHA u li tintuża mill-membri tal-BoA u tar-Registru għall-komunikazzjoni interna ta' kuljum u fid-dokumenti ta' ħidma.

Forma tas-sottomissjonijiet kollha

48. Is-sottomissjonijiet kollha għandu jkollhom firma u data.
49. L-informazzjoni li ġejja għandha tidher fuq l-ewwel paġna ta' kwalunkwe sottomissjoni sottomessa lill-BoA:
- (a) it-titlu tas-sottomissjoni (avviż ta' appell, difiża, applikazzjoni għal intervent, dikjarazzjoni fl-intervent, tweġibiet għal mistoqijiet, eċċ.);

- (b) in-numru tal-appell (A-...-...) fejn dan ikun diġà gie nnotifikat mir-Registru, jew, fejn dan ikun għadu ma giex innotifikat, in-numru u d-data tad-deċiżjoni tal-ECHA kkontestata;
- (c) l-isem u l-indirizz tal-parti li qiegħda tressaq is-sottomissjoni;
- (d) jekk il-parti nnominat rappreżentant, l-isem u l-indirizz tan-negozju ta' dak ir-rappreżentant;
- (e) id-data tas-sottomissjoni;
- (f) sabiex tkun tista' ssir verifika li d-dokumenti (l-original, l-annessi u l-kopji tagħhom) sottomessi lill-BoA ikunu waslu fl-intier tagħhom, in-numru totali ta' paġni sottomessi għandu jiġi indikat fuq l-ewwel paġna ta' kull sottomissjoni (eż. "1 minn 20");
- (g) fejn hu xieraq, indikazzjoni ċara ta' kwalunkwe talba ta' kunfidenzjalità applikabbli għal dik is-sottomissjoni speċifika u li hi aktar speċifika u ġġustifikata f'dokument separat meħmuż magħha (ara t-Taqsima E ta' hawn taħt); u
- (h) l-indirizz għall-kunsinna u fejn hu applikabbli, ftehim sabiex il-kunsinna ssir b'email u/jew b'telefax (ara wkoll paragrafu 11(a) ta' hawn fuq).

Huwa rrakkomandat li l-informazzjoni elenkata ta' hawn fuq tingħata permezz tal-użu tal-*Formola ta' Introduzzjoni* li tista' tinstab fit-taqsimha BoA tas-sit web tal-ECHA.

50. B'mod partikolari, peress li s-sottomissjonijiet kollha se jiġu pproċessati b'mod elettroniku mir-Registru, il-partijiet għandhom iqisu r-rekwiziti li ġejjin:
- (a) kull paragrafu tas-sottomissjoni għandu jiġu nnumerat konsekuttivament;
 - (b) kull paġna tas-sottomissjoni u tal-annessi (inklużi l-paġni diviżuri) għandhom jiġu nnumerati konsekuttivament. Preferibbilment, in-numri tal-paġni għandhom jidhru fin-naħa ta' fuq tal-lemin ta' kull paġna;
 - (c) it-test għandu jidher fuq naħa waħda tal-paġna biss (jiġifieri mhux "recto-verso"). Madankollu, il-kopji jistgħu jiġu stampati "recto-verso" (ara paragrafu 13 ta' hawn fuq);
 - (d) it-test għandu jkun jista' jinqara faċilment (eż. font Verdana 10 jew Times New Roman 12), u għandu jiġi abbozzat bi spazji bejn il-linji u margni suffiċjenti; u
 - (e) id-dokumenti m'għandhomx ikunu mwaħħlin flimkien jew magħqudin, pereżempju, bil-kolla jew bl-istepils.
51. Id-dokumenti ta' sostenn bħall-prova ta' pagament tal-hlas tal-appell, il-prova tal-eżistenza fil-liġi, l-awtorità għal azzjoni u s-sommarju tal-appell għandhom jinġabru flimkien u għandhom jiġu nnumerati separatament. Dawn id-dokumenti mhuma se jitwasslu lil ebda intervenjent sussegwentament aċċettat fil-kawża.

Annessi u Evidenza

52. Il-partijiet għandhom jissottomettu d-dokumenti kollha li jixtiequ li jiġu kkunsidrati bħala parti mill-proċeduri. Il-BoA m'għandux aċċess għal kwalunkwe dokument sottomess lill-ECHA qabel il-proċeduri tal-appell.

53. Id-dokumenti msemmija fit-test attwali tas-sottomissjoni bil-miktub biss, bhall-avviż ta' appell jew id-difiża, u li huma meħtieġa biex tintwera prova tal-argumenti jew biex jintwerew dawn l-argumenti tagħhom għandhom jiġu sottomessi bħala annessi.
54. Il-partijiet u l-intervenjenti għandhom jiżguraw li l-evidenza fdata għall-appoġġ ta' argument tiġi indikata b'mod ċar kemm fuq is-sottomissjoni rilevanti kif ukoll fi kwalunkwe anness rilevanti. Estratti minn dokumenti voluminużi jiġu aċċettati sakemm l-estratt ma jittiħidx barra mill-kuntest. Jekk ikun meħtieġ, fuq talba tal-BoA, għandu jkun ipprovdut it-test kollu li jittiehed estratt minnu.
55. Bl-eċċezzjoni tad-dokumenti ta' sostenn sottomessi ma' avviż ta' appell (ara paragrafu 51 ta' hawn fuq), l-annessi għad-dokumenti proċedurali għandhom jithejjew fi-lingwa tal-kawża jew jiġu akkumpanjati minn traduzzjoni f'dik il-lingwa. F'każ ta' dokumenti twal, it-traduzzjonijiet jistgħu jiġu ristretti għal estratti rilevanti. Madankollu, fi kwalunkwe ħin, il-BoA jista' jesigi traduzzjoni aktar estensiva jew sħiħa (it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 14(2) tar-Regoli tal-Proċedura).
56. Meta jiġu sottomessi l-annessi, għandu jkun hemm konformità mar-rekwiżiti formali li ġejjin:
- (a) l-annessi għandhom ikunu jistgħu jinqraw faċilment. Jekk il-kwalità tal-istampa tkun inadegwata, l-anness ma jiġix aċċettat;
 - (b) l-annessi għandhom jiġu nnumerati (eż. l-Anness 1, 2, 3, 4, eċċ.);
 - (c) kwalunkwe evidenza (dokumenti jew tip ieħor ta' evidenza) fdata għandha tiġi indikata, elenkata u annessa mas-sottomissjonijiet. Għandha tiġi pprovduta *Tabella tal-Annessi* għal kull sottomissjoni (avviż ta' appell, difiża eċċ). It-tabella tal-annessi għandha tinkludi deskrizzjoni suffiċjenti tal-kontenut ta' kull anness sabiex issir distinzjoni bejn wieħed u ieħor; u
 - (d) l-parti għandha tindika b'mod ċar il-partijiet tal-anness ikkunsidrati bħala rilevanti. Għal dan l-għan, il-partijiet jistgħu jużaw l-Iskedi tal-Evidenza ppreparati mir-Registru. L-iskeda tal-evidenza għandha:
 - tidentifika l-fatti jew il-pretensjonijiet li kull biċċa evidenza hi intiża tappoġġja, b'referenza għall-passaġġ rilevanti fis-sottomissjoni,
 - tipprovdi spjegazzjoni dwar kif l-evidenza tappoġġja l-motiv u l-argument ipprezentati, u
 - tindika l-post preċiż tal-passaġġ(i) fl-evidenza intiża biex tappoġġja l-fatt jew il-motiv rilevanti. Għal dan il-għan, il-partijiet jistgħu jimmarkaw b'kulur differenti jew sempliċiment jimmarkaw il-passaġġ(i) rilevanti tal-evidenza offruta.

Il-partijiet jistgħu jsibu l-formoli msemmija ta' hawn fuq (*Tabella tal-Annessi* u *Skeda tal-evidenza*) fit-taqsimha BoA tas-sit web tal-ECHA.

57. Il-partijiet għandhom jevitaw jissottomettu dokumenti li diġà kienu sottomessi bħala parti minn sottomissjonijiet preċedenti fl-istess appell. Kwalunkwe referenza għal dawn is-sottomissjonijiet preċedenti għandha turi biċ-ċar liema parti minn dawn is-sottomissjonijiet preċedenti qiegħda ssir referenza għaliha u kif u x'inh i intiża li tappoġġja.
58. Fejn l-evidenza tiġi introdotta wara l-ewwel skambju ta' trattattivi bil-miktub, għandha tingħata ġustifikazzjoni għad-dewmien tal-offerta tagħha (l-Artikolu 12(1) tar-Regoli tal-Proċedura). L-evidenza li setgħet tiġi sottomessa fl-ewwel sottomissjoni tal-parti rispettiva normalment mhix se tiġi aċċettata.

Rappreżentant

59. Fejn parti tkun ħatret jew intervenjent ikun ħatar rappreżentant estern, dak ir-rappreżentant għandu jipprovi l-awtorità biex jaġixxi maħruġa mill-parti r-rappreżentata jew l-intervenjent irrappreżentat (l-Artikolu 9 tar-Regoli tal-Proċedura). Kwalunkwe bidla fir-rappreżentazzjoni għandha tiġi nnotifikata lir-Registru bil-miktub mingħajr dewmien.

Għall-għanijiet tal-proċeduri tal-appell, "rappreżentant" hu mifhum bħala xi ħadd li jaġixxi f'isem l-appellant jew l-intervenjent iżda mhuwiex impjegat ta' dak l-appellant jew l-intervenjent.

Tħabbira tal-avviż ta' appell

60. Tħabbira ta' kull avviż ta' appell imressaq se tiġi ppubblikata fit-taqsimha tal-BoA tas-sit web tal-ECHA (l-Artikolu 6(6) tar-Regoli tal-Proċedura).
61. L-appellant għandu jehmeż sommarju tat-tilwima mal-avviż ta' appell. Is-sommarju ppreparat mill-appellant jista' jintuża mir-Registru fil-preparazzjoni tat-tħabbira tal-appell li tkun se tiġi ppubblikata.

Is-sommarju m'għandux jaqbez pagna waħda u għandu jinkludi:

- (a) l-isem tal-appellant;
 - (b) id-deċiżjoni kkontestata;
 - (c) ir-rimedju mitlub mill-appellant; u
 - (d) sommarju tar-raġunijiet principali fdati.
62. L-appellant m'għandux jinkludi informazzjoni kunfidenzjali fis-sommarju. It-tħabbira, ippreparata mir-Registru, se tiġi ppubblikata wara li kwalunkwe talba ta' kunfidenzjalità relatata mal-kontenut tat-tħabbira tkun ġiet indirizzata u biss wara li t-30 ġurnata għal rettifika possibbli mid-Direttur Eżekuttiv tal-ECHA, prevista fl-Artikolu 93(1) tar-Regolament tal-ECHA, ikunu skadew.
63. B'mod partikolari, it-tħabbira għandha tipprovi biżżejjed informazzjoni dwar il-kawża sabiex tippermetti lill-partijiet interessati potenzjali japplikaw biex jintervjenu fil-proċeduri. Fi żmien tliet ġimgħat mill-pubblikazzjoni tat-tħabbira, il-persuni li jikkunsidraw li għandhom interess suffiċjenti jistgħu japplikaw biex jintervjenu fil-proċeduri (l-Artikolu 8 tar-Regoli tal-Proċedura, ara wkoll it-Taqsimha F ta' hawn taħt).

Regolarizzazzjoni tal-avviż ta' appell u sottomissjonijiet oħra

64. Jekk avviż ta' appell ma jikkonformax mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 6(1)(a) sa (d) u (2) tar-Regoli tal-Proċeduri, ir-Registru għandu jstipula perjodu raġonevoli biex l-avviż tal-appell isir kif suppost. Ir-Registru jista' jstipula perjodu bħal dan darba biss (l-Artikolu 6(3) tar-Regoli tal-Proċedura).
65. Mhux ir-rekwiżiti formali tal-avviż ta' appell kollha jistgħu jiġu kkoreġuti aktar tard, pereżempju, nuqqas milli jsir il-ħlas tal-appell. Għalhekk, l-appellanti għandhom joqogħdu attenti li s-sottomissjonijiet tagħhom jissodisfaw ir-rekwiżiti tar-Regolament ta' REACH, ir-Regoli tal-Proċedura u dawn id-Direzzjonijiet ta' Prattika.

66. Jekk l-appellant jonqos milli jipprezenta l-avviż ta' appell kif dovut, ir-Registru għandu jirreferi l-kwistjoni lill-President tal-BoA għal deċiżjoni dwar l-ammissibilità tal-appell (l-Artikolu 6(4) tar-Regoli tal-Proċedura).
67. Ir-Registru jista' jitlob ukoll li l-avviż tal-appell jew sottomissjonijiet oħrajn jiġu kkoreġuti meta ma jkunux konformi ma' dawn id-Direzzjonijiet ta' Prattika.

E. TALBIET GĦAL KUNFIDENZJALITÀ

Kunsiderazzjonijiet qabel is-sottomissjoni ta' pretensjoni ta' kunfidenzjalità

68. Il-partijiet għandhom iżommu f'moħħhom li t-talbiet għal kunfidenzjalità joħolqu xogħol addizzjonali konsiderevoli għall-partijiet kollha kkonċernati, inkluża l-parti li tagħmel talba. B'dan il-ħsieb, kull fejn hu possibbli, il-partijiet għandhom jevitaw milli jużaw informazzjoni kunfidenzjali meta jippreparaw is-sottomissjonijiet tagħhom.
69. Fl-interessi tal-ekonomija proċedurali, u sabiex jiġu evitati pretensjonijiet ta' kunfidenzjalità mhux meħtieġa, il-partijiet għandhom ikunu jafu li:
- (a) it-tħabbira tal-appell, id-deċiżjoni finali u ċerti deċiżjonijiet proċedurali biss jiġu ppubblikati fuq is-sit web tal-ECHA (ara t-Taqsima I ta' hawn taħt). Dokumenti oħrajn fil-fajl tal-appell mhumiex disponibbli għall-pubbliku;
 - (b) a. Id-deċiżjoni tal-President meħuda skont l-Artikoli 6(6) u 21(5) u (6) tar-Regoli tal-Proċedura hi distinta mid-dritt ġenerali għall-aċċess tad-dokumenti skont ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni⁷. B'mod partikolari, il-valutazzjoni tat-talbiet għal kunfidenzjalità skont l-Artikoli 6(6) u 21(5) u (6) tar-Regoli tal-Proċedura għandha objettiv differenti milli kif isir fil-kuntest tal-proċeduri tal-appell speċifiċi quddiem il-BoA. Għalhekk, l-interessi li għandhom jiġu kkunsidrati, inkluż il-mod ta' kif dawn jiġu bilanċjati, jistgħu jkunu differenti minn kwalunkwe valutazzjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001;
 - (c) peress li l-BoA ma jistax jiddependi fuq kwalunkwe kwistjoni li ma kinitx is-suġġett ta' divulgazzjoni bejn il-partijiet prinċipali għall-proċeduri, b'mod ġenerali, mhuwiex permess trattament kunfidenzjali vis-à-vis l-ECHA jew l-appellant;
 - (d) l-informazzjoni elenkata fl-Artikolu 6(6) tar-Regoli tal-Proċedura se tkun ippubblikati dejjem fit-tħabbira tal-appell (it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 6(6) tar-Regoli tal-Proċedura); u
 - (e) id-data personali sottomessa matul il-proċeduri tal-appell se tiġi pprocessata skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni tal-individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data⁸.
70. Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, talbiet għal trattament kunfidenzjali ta' informazzjoni għandhom ikunu limitati għal dak li hu strettament meħtieġ.

⁷ ĠU L 145, tal-31.5.2001, p. 43.

⁸ ĠU L 8, tat-12.1.2001, p. 1.

Kif tissottometti pretensjoni għal kunfidenzjalità

71. Talba speċifika u ġġustifikata għat-trattament kunfidenzjali ta' kwalunkwe informazzjoni li jkun fih dokument ippreżentat b'rabta mal-proċeduri quddiem il-BoA għandha ssir bil-miktub fiż-żmien li jiġi ppreżentat id-dokument (l-Artikolu 6(1)(g) u l-Artikolu 7(2)(d) tar-Regoli tal-Proċedura).

Madankollu, fejn l-intervenjenti jiġu aċċettati fil-kawża, f'dak l-istadju, il-partijiet se jingħataw l-oportunità li jitolbu kunfidenzjalità fir-rigward ta' dawk l-intervenjenti.

72. It-talbiet għal kunfidenzjalità għandhom jiġu sottomessi permezz ta' applikazzjoni separata ppreżentata flimkien mas-sottomissjoni prinċipali. L-eżistenza tat-talba għandha wkoll tiġi indikata b'mod ċar fuq l-ewwel paġna tas-sottomissjoni (ara wkoll paragrafu 49(g) ta' hawn fuq).

73. It-talba għal trattament kunfidenzjali ta' informazzjoni għandha tinkludi li ġej:

- (a) indikazzjoni tal-informazzjoni li għaliha qed tintalab il-kunfidenzjalità u fejn tinstab fis-sottomissjoni (eż. paġna u numru tal-paragrafu);
- (b) indikazzjoni rigward lil min u fuq xhiex tirrelata t-talba (eż. it-tħabbira jew id-deċiżjoni finali);
- (c) ġustifikazzjoni ddettaljata għaliex hu meħtieġ trattament kunfidenzjali bħal dan.

Madankollu, l-applikazzjonijiet għal trattament kunfidenzjali m'għandhomx jinkludu kwalunkwe informazzjoni kunfidenzjali, peress li t-talbiet jistgħu jiġu nnotifikati wkoll lil kwalunkwe intervenjent aċċettat fil-kawża. Għalhekk, għandha ssir referenza għall-informazzjoni rilevanti permezz ta' deskrizzjoni ġenerika.

74. Jekk informazzjoni partikolari għandhiex titiqes bħala kunfidenzjali jew le, jiġi deċiż mill-President, waqt li jikkunsidra ċ-ċirkostanzi kollha tal-kawża individwali (l-Artikolu 6(6) u l-Artikolu 21(5) u (6) tar-Regoli tal-Proċedura)⁹.

Il-President se jadotta biss deċiżjoni mmotivata dwar it-talba għal kunfidenzjalità meta din tkun meħtieġa għall-ipproċessar tal-kawża, b'mod partikolari meta l-informazzjoni mitluba tkun meħtieġa għat-tħabbira u/jew għad-deċiżjoni finali.

Verżjonijiet mhux kunfidenzjali tas-sottomissjonijiet

75. Il-partijiet mhumiex meħtieġa jissottomettu verżjonijiet mhux kunfidenzjali sakemm ma jkunx hemm intervenjenti ammessi għall-kawża. Il-partijiet se jirċievu struzzjonijiet mir-Registru dwar kif jippreparaw u jissottomettu verżjonijiet mhux kunfidenzjali, fejn ikun meħtieġ.

76. Ir-Registru mhux se jivverifika l-verżjonijiet mhux kunfidenzjali sottomessi mill-partijiet. B'dan il-ħsieb, sabiex jiġi żgurat li l-verżjonijiet mhux kunfidenzjali sottomessi ma jkunx fihom informazzjoni kunfidenzjali, il-partijiet huma mitluba jikkoordinaw bejniethom liema informazzjoni għandha titneħħa mis-sottomissjonijiet tagħhom qabel jissottomettu l-verżjonijiet mhux kunfidenzjali tagħhom lir-Registru.

⁹ Ċerti deċiżjonijiet tal-President dwar talbiet għal kunfidenzjalità huma disponibbli fit-taqsima tal-BoA tas-sit web tal-ECHA. Dawn id-deċiżjonijiet jistgħu jintużaw bħala gwida meta jiġu kkunsidrati talbiet għal kunfidenzjalità.

F. PROĊEDURA TA' INTERVENT

77. Persuni li jixtiequ jintervjenu fil-proċeduri tal-appell u li għandhom interess fir-riżultat tal-kawża għandhom tliet ġimgħat mid-data tat-tħabbira tal-avviż ta' appell biex jagħmlu applikazzjoni lill-BoA għal liv biex jintervjenu (l-Artikolu 8 tar-Regoli tal-Proċedura).
78. L-applikazzjoni għal liv għal intervent għandu jkun fiha l-informazzjoni stabbilita fl-Artikolu 8(4) u l-Artikolu 9 tar-Regoli tal-Proċedura, u b'mod partikolari, għandha turi l-"interess fir-riżultat tal-kawża".
- Madankollu, b'rabta mal-appelli kontra deċiżjonijiet dwar l-evalwazzjoni tas-sustanza, l-Istat Membru li l-awtorità kompetenti tiegħu tkun wettqet l-evalwazzjoni tas-sustanza, jista' jintervjeni mingħajr ma jkollu jistabbilixxi interess fir-riżultat tal-kawża (it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 8(1) tar-Regoli tal-Proċedura). Madankollu, hu għandu jikkonforma ma' rekwiżiti oħra tal-Artikolu 8 tar-Regoli tal-Proċedura.
79. L-intervenjenti għandhom iqisu l-istruzzjonijiet għall-komunikazzjonijiet u s-sottomissjonijiet mogħtija hawn fuq (ara b'mod partikolari t-Taqsimiet B u D).
80. L-applikazzjoni għal liv biex jintervjenu se titwassal mir-Registru dwar il-partijiet li se jiġu mistiedna jissottomettu kwalunkwe osservazzjoni li jixtiequ jagħmlu fuq dik l-applikazzjoni qabel ma l-BoA jiddeċiedi fuqha (it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 8(4) tar-Regoli tal-Proċedura).
81. Jekk il-BoA jippermetti l-intervent, l-intervenjent se jirċevi kopja ta' kull dokument proċedurali mqassam lill-partijiet ipprovdut għal dak il-għan lill-Bord tal-Appell mill-partijiet. Oġġetti jew dokumenti kunfidenzjali se jiġu esklużi minn komunikazzjoni bħal din (l-Artikolu 8(5) tar-Regoli tal-Proċedura).
82. L-intervenjenti għandhom jinnutaw li l-informazzjoni li jirċievu matul il-proċeduri tal-appell għandha tintuża minnhom biss fil-kuntest ta' dawk il-proċeduri u m'għandhomx jagħmluha disponibbli għall-pubbliku.
83. Il-President se jistipula perjodu li fih l-intervenjent jista' jipprovdi dikjarazzjoni fl-intervent. Id-dikjarazzjoni fl-intervent għandha tinkludi l-informazzjoni stabbilita fl-Artikolu 8(6) tar-Regoli tal-Proċedura.
84. Il-President jista' jistieden lill-partijiet biex jipprovdu osservazzjonijiet dwar kwalunkwe dikjarazzjoni fl-intervent sottomess (l-Artikolu 8(6) tar-Regoli tal-Proċedura).
85. L-intervenjenti għandhom jinnutaw li, peress li l-appellant u l-ECHA huma l-partijiet prinċipali fil-proċeduri, minħabba n-natura tiegħu stess, ir-rwol tal-intervenjent hu wieħed anċillari (it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 8(3) tar-Regoli tal-Proċedura). L-intervenjenti m'għandhomx l-istess drittijiet proċedurali bħall-partijiet ewlenin, u b'mod partikolari, mhumiex se jintalbu neċessarjament biex jikkummentaw dwar id-dokumenti proċedurali kollha u m'għandhomx id-dritt li jitolbu li ssir seduta.

Barra minn hekk, l-intervenjenti ma jistgħux jissottomettu motivi fil-liġi godda li jimmodifikaw is-suġġett tal-kawża. L-intervent għandu wkoll ikun limitat għall-appoġġ jew għall-oppożizzjoni tar-rimedju mitlub minn waħda mill-partijiet (l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 8(3) tar-Regoli tal-Proċedura).

G. PROCEDURA BIL-FOMM

Talba għal seduta

86. Il-BoA għandu jinnotifika lill-partijiet bl-għeluq tal-proċedura bil-miktub (l-Artikolu 12(4) tar-Regoli tal-Proċedura).
87. Jekk parti tikkunsidra li tkun meħtieġa seduta bil-fomm, għandha tissottometti talba, flimkien ma' kwalunkwe rekwiżit speċjali jekk dan ikun diġà magħruf (eż. id-disponibbiltà jew l-użu ta' telekonferenzi), sa mhux aktar tard minn ġimagħtejn mid-data ta' notifika tal-għeluq tal-parti bil-miktub tal-proċeduri (l-Artikolu 13(1) tar-Regoli tal-Proċedura). Minkejja li ma tkun waslet ebda talba għal seduta meta l-limitu ta' żmien ta' ġimagħtejn ta' hawn fuq ikun skada, il-BoA jista' jikkunsidra li tkun meħtieġa seduta. F'dak il-każ, il-partijiet għandhom jiġu nnotifikati b'mod xieraq.
88. Fejn parti titlob li ssir seduta, it-talba għandha tindika wkoll l-aspetti tal-kawża li tikkunsidra li għandhom jiġu kkjarifikati fis-seduta.

Lingwa użata fil-proċeduri orali

89. Is-seduta għandha ssir fil-lingwa tal-kawża (l-Artikolu 14(2) tar-Regoli tal-Proċedura).
90. Talba biex tintuża lingwa uffiċjali tal-Unjoni Ewropea barra l-lingwa tal-kawża, fejn hu possibbli, għandha tiġi sottomessa flimkien mat-talba għal seduta. Kwalunkwe talba biex tintuża lingwa uffiċjali tal-Unjoni Ewropea barra l-lingwa tal-kawża għandha tkun motivata. Il-BoA se jiddeċiedi dwar it-talba wara li jikkonsulta lill-partijiet tal-proċeduri (l-Artikolu 14(3) tar-Regoli tal-Proċedura).

Taħrik

91. Ir-Registru se jinnotifika lill-partijiet, kwalunkwe intervenjent ammess fil-kawża, u kwalunkwe persuna oħra mistiedna biex tattendi għas-seduta, bil-miktub. It-taħrika għas-seduta għandu jkun fiha il-ħin, id-data u l-post tas-seduta kif ukoll aktar informazzjoni relatata mat-tmexxija tas-seduta, b'mod partikolari informazzjoni dwar it-talbiet speċifiċi tal-partijiet dwar it-tmexxija tas-seduta.
92. Tħabbira tas-seduta se tiġi ppubblikata fit-taqsima tal-BoA tas-sit web tal-ECHA.

Post tas-seduta

93. Is-seduti normalment isiru fil-bini tal-ECHA f'Ħelsinki, il-Finlandja. Madankollu, il-partijiet jistgħu jitolbu wkoll li s-seduta ssir permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija simili (l-Artikolu 13(7) tar-Regoli tal-Proċedura).

Il-BoA jirrakkomanda li l-partijiet u l-intervenjenti għandhom iżommu f'moħħhom li l-użu ta' vidjokonferenzi jew teknoloġija simili jista' jnaqqas l-ispiża tal-proċeduri u jiffaċilita s-sejba ta' data xierqa għas-seduta. Madankollu, in-numru ta' partijiet li jistgħu jiġu konnessi mill-bogħod jista' jkun limitat. Meta jaslu diversi talbiet biex jintużaw vidjokonferenzi jew teknoloġija simili, tingħata preferenza lill-partijiet ewlenin. Madankollu, il-partijiet u l-intervenjenti għandhom ikunu jafu li l-użu tal-vidjokonferenzi jista' jinvolti diffikultajiet tekniċi.

Attendenza fis-seduta

94. Is-seduta ssir fil-pubbliku, minbarra għal kwalunkwe parti meta l-BoA ikun qed jikkunsidra informazzjoni kunfidenzjali jew meta l-BoA ikun iddeċieda li s-seduta għandha tingħalaq.
95. Fid-dawl tar-riżorsi u l-ispejjeż involuti fl-organizzazzjoni tas-seduta, id-data stabbilita għas-seduta tista' tinbidel biss f'ċirkostanzi eċċezzjonali. Talbiet bħal dawn għandhom jiġu mmotivati b'mod xieraq, akkumpanjati minn dokumenti ta' appoġġ xierqa, u sottomessi lill-BoA fi żmien sebat ijiem mid-data tal-konferma tad-data tas-seduta.
96. Il-lingwa operattiva tal-BoA hi l-Ingliż, madankollu l-lingwa tal-kawża tista' tkun ukoll lingwa uffiċjali oħra tal-Unjoni Ewropea. Meta seduta tkun teħtieġ l-użu ta' servizzi ta' interpretazzjoni, il-partijiet se jingħtaw notifika mir-Registru biex jattendu s-seduta mill-inqas xahrejn qabel issir. Minhabba restrizzjonijiet relatati mal-organizzazzjoni ta' servizzi ta' interpretar, it-talbiet biex tinbidel id-data tas-seduta normalment ma jistgħux jiġu aċċettati. Jekk il-lingwa tal-kawża ma tkunx l-Ingliż, l-Appellant xorta waħda jista' jitlob li s-seduta ssir bl-Ingliż biss.
97. Jekk parti ikollha l-intenzjoni li ma tkunx preżenti jew li ma tiġix irrappreżentata f'seduta, hi mitluba biex tinnotifika lill-BoA fi żmien għaxart ijiem min-notifika tad-data tas-seduta. F'dawk iċ-ċirkostanzi, is-seduta ssir fin-nuqqas tagħha. In-nuqqas ma jimplikax ftehim sieket ma' kwalunkwe wieħed mill-argumenti mressqa waqt is-seduta. Dan se japplika wkoll jekk il-BoA jsib li parti hi nieqsa mis-seduta mingħajr notifika dovuta wara li tkun ġiet imħarrka b'mod xieraq għas-seduta.
98. Istruzzjonijiet għall-membri tal-pubbliku li jridu jattendu s-seduta huma ppubblikati fit-taqsima tal-BoA tas-sit web tal-ECHA.

H. WAQFIEN TAL-PROĊEDURI

99. Mat-talba tal-parti jew tal-mozzjoni tiegħu stess, wara li jisma' lill-partijiet, il-BoA jista' jwaqqaf il-proċeduri (l-Artikolu 25 Regoli tal-Proċedura).
100. Deċiżjoni li tordna li jitkoplew il-proċeduri qabel it-tmiem tal-waqfa għandha tittieħed mill-BoA wara li jkunu nstemgħu l-partijiet.
101. Il-waqfien tal-proċeduri għandu jieħu effett mid-data indikata fid-deċiżjoni tal-waqfien jew, fin-nuqqas ta' indikazzjoni bħal din, mid-data ta' dik id-deċiżjoni.
102. Matul il-perjodu li fih il-proċeduri jkunu weqfin, il-limiti kollha tal-ħin proċedurali għandhom jiġu sospiżi barra mil-limitu ta' żmien stipulat fl-Artikolu 8(2) tar-Regoli tal-Proċedura għal applikazzjoni ta' intervent.
103. Fejn id-deċiżjoni li jitwaqqfu l-proċeduri ma tistabilixxix it-tul tal-waqfa, dan għandu jispicċa fid-data indikata fid-deċiżjoni biex jitkoplew il-proċeduri jew, fin-nuqqas ta' indikazzjoni bħal din, fid-data tad-deċiżjoni tal-aħħar.
104. Mid-data ta' tkomplija tal-proċeduri wara waqfa, kwalunkwe limitu ta' żmien proċedurali sospiż għandu jiġi sostitwit minn limitu ta' żmien ġodda u għandhom jibdeu mid-data ta' dik it-tkomplija.

I. PUBBLIKAZZONIJIET TAD-DEĊIŻJONIJIET

105. Id-deċiżjonijiet finali tal-BoA se jiġu ppubblikati fit-taqsimha BoA tas-sit web tal-ECHA hekk kif il-partijiet ewlenin tal-proċeduri jkunu ġew innotifikati (l-Artikolu 21(5) tar-Regoli tal-Proċedura).

Il-pubblikazzjoni ta' deċiżjoni finali tista' tiegħu ż-żmien minhabba kwistjonijiet tekniċi jew kwistjonijiet ta' kunfidenzjalità mhux solvuti. It-taqsimha tal-BoA tas-sit web tal-ECHA fiha taqsimha li fiha jista' jinstab it-test sħiħ tad-deċiżjonijiet finali kollha tal-BoA, soġġetti għal reviżjonijiet xierqa minhabba raġunijiet ta' kunfidenzjalità.

106. Il-BoA jista' jiddeciedi wkoll li fit-taqsimha tiegħu tas-sit web tal-ECHA jipubblika ċerti deċiżjonijiet proċedurali oħra li jkunu ġew adottati waqt proċeduri tal-appell (eż. deċiżjonijiet ta' intervent jew ta' kunfidenzjalità), kif ukoll li jagħti sommarju tad-deċiżjonijiet finali.

J. DHUL FIS-SEĦĦ TA' DAWN ID-DIREZZJONIJIET TA' PRATTIKA

107. Dawn id-Deciżjonijiet ta' Prattika se jiġu ppubblikati fit-taqsimha BoA tas-sit web tal-ECHA. Dawn id-deċiżjonijiet għandhom jidhlu fis-seħħ fil-jum wara l-adozzjoni tagħhom.
-